



安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

第七二三二次会议

2014年7月31日星期四上午10时举行

纽约

主席：	恩杜洪吉雷赫先生	（卢旺达）
成员：	阿根廷	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚	昆兰先生
	乍得	谢里夫先生
	智利	巴罗斯•梅莱先生
	中国	刘结一先生
	法国	拉梅克先生
	约旦	哈穆德先生
	立陶宛	穆尔莫凯特女士
	卢森堡	卢卡斯女士
	尼日利亚	奥格武夫人
	大韩民国	白芝亚女士
	俄罗斯联邦	帕宁先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克•莱尔•格兰特爵士
	美利坚合众国	鲍尔女士

议程项目

中东局势，包括巴勒斯坦问题

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-48995 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时10分开会。

通过议程

议程通过。

中东局势，包括巴勒斯坦问题

主席（以英语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请以色列代表参加本次会议。

我提议安理会根据暂行议事规则和这方面的惯例，邀请观察员国巴勒斯坦常驻联合国观察员参加本次会议。

没有人反对，就这样决定。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管人道主义事务副秘书长兼紧急救济协调员瓦莱丽·阿莫斯女士参加本次会议。

我代表安理会欢迎阿莫斯女士在特立尼达和多巴哥通过电视会议参加今天的会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请联合国近东巴勒斯坦难民救济工程处主任专员皮埃尔·克朗恩布尔先生参加本次会议。

我代表安理会欢迎克朗恩布尔先生从加沙城通过视频会议参加今天的会议。

安全理事会现在将开始审议其议程上的项目。

我现在请瓦莱丽·阿莫斯女士发言。

阿莫斯女士（以英语发言）：主席先生，感谢你给我机会向安理会通报加沙局势。

加沙当前的危机是在数十年来因敌对行动一再爆发和不断从陆地、空中和海上进行封锁造成的不稳定、贫穷和脆弱不堪这一背景下发生的。封锁仅留下两个过境点供行人有限通行，一个过境点用于货物通行。因此，在敌对行动爆发前，加沙180万人口逾80%——其中半数以上是18岁以下儿童——依靠人道主义援助。加沙地带土地的使用受到种种限

制，其捕鱼水域的80%完全或部分无法进入。估计约57%的加沙人粮食没有保障，失业率居高不下，高达43%。经济停滞不前。

为期24天的冲突加剧了这一动荡局势。逾1 300名巴勒斯坦人丧生，6 000人受伤。丧生者逾80%是平民，包括251名儿童。以色列受到火箭弹袭击。有59人被炸死，其中平民3人，士兵56人，另有数十人受伤。加沙地带目前的流离失所者人数高达44万人，将近占人口的24%，逾24万人正在被联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）所属学校收容，其他人则在可供躲避的任何地方避难——在政府大楼和医院或与家人和朋友一起。人们逃往他们认为不会遭到袭击的地区，但这些地区越来越难以找到。加沙仅有45公里长，6至14公里宽，以色列军方表示加沙44%的地区是缓冲区。实行封锁后，大多数人无法离开加沙，甚至为了获得紧急治疗也不行。

于是，他们在自己的住家和街区遭到袭击时，来到联合国设施寻求保护，这些人超过24万。但这些设施逾103个遭到袭击，包括昨天收留逾3 300名流离失所者的一所近东救济工程处的学校。有19人丧生，逾100人受伤。自敌对行动爆发以来，联合国已失去7名工作人员，而且有其他人道主义工作人员丧生。加沙如今的现实是没有一个地方是安全的。

秘书长和其他联合国高级官员对这次袭击和其他袭击表示最强烈的谴责。冲突各方都有义务——这是一项绝对义务——保护平民免遭直接或不分青红皂白的袭击。根据国际法，联合国行动、人员和房地绝对不容侵犯，冲突各方应保护人道主义工作人员。他们绝无任何理由不这么做。

由于持续不断的暴力，整个加沙地带的房舍、公共服务和基础设施遭到广泛破坏。据初步报告称，9 000多处房舍被毁或受损。130多所学校和其他教育设施也遭到损毁。三个主要联合国大院的两个以及人道主义事务协调厅也遭到损坏。医疗设施也未能幸免，24个受损或被毁，有的多次遭到袭

击。这包括7月21日遭到袭击的阿克萨医院，其顶部两层严重受损，并有4人丧生。7月29日，加沙最大的医院——希法医院——也遭到损坏，这家医院也收留着数以千计流离失所者。

除了学校、医院和其他民用基础设施外，加沙唯一的发电厂星期二遭到袭击，其燃料箱被毁。加沙部分地区仍将无电可用，而其他地区每天仅有两个小时能用上电。在最好的情况下，预计需要数个月的时间才能完成维修工作。对水、卫生和保健设施的运作以及粮食生产的直接和中长期影响再怎么强调也不为过。供水系统和污水处理系统也遭到严重破坏，我对供水系统可能受到污染深感关切。成千上万的人无法获得正常供水，持续不断的暴力妨碍着抢修工作。如果当前的局势持续下去，用不上水的人数将大幅增加。

联合国和我们在实地的合作伙伴正在努力满足不断增长的人道主义需要。近东救济工程处除了其经常方案外也正在为庇护所提供水和食品。世界粮食计划署正在为近东救济工程处庇护所的人员和其他人员以及患者和医院工作人员提供食品。世界卫生组织正在提供便利，以便于为医院转拨包括流体和手术包在内的医疗用品，并且正在协调非政府组织经营的医院对医疗设备、燃料和其他用品提出的请求。儿基会正在为医院和保健设施提供儿科药物，为儿童和家庭提供心理支持，并努力恢复提供用水和卫生设施。但是，救济工作的能力已捉襟见肘。持续的战斗和安全无保障阻碍着我们的行动能力，并使我们难以为有需要的人员持续提供援助。

在达成长期停火协议之前，我们需要当事方实行更多的人道主义停火，以使我们能够接触到需要援助的人员。停火必须天天实行并且可以预测，时间也必须足够长，以使人道主义工作人员能够为有需要者分发救济品，抢救伤员，收回尸体，并让平民得到一些喘息机会，从而使他们能够补充家里的存货和用品。

以色列政府和哈马斯及其他武装团体必须遵守其国际法律义务，包括国际人道主义和人权法。每一方都必须遵守国际标准，而不是遵守对方的标准。我们全都惊恐地目睹了儿童和平民在遭到袭击却没有安全去处时的绝望。根据国际人道主义法，以色列政府和哈马斯及其他武装团体必须区分军事目标和民用物体以及战斗人员和平民。他们也必须避免伤及平民或损及民用物体，并保护他们免受军事行动的影响。正如我以前及在不同情况下向安理会所说的那样，纵使战争也有规则。

另外也亟需资助。联合国大家庭呼吁提供更多的资金，我请各会员国迅速和慷慨地回应这些呼吁。如不紧急注入资金，我们就无法提供充分的援助。

暴力必须停止，冲突的根源必须消除。加沙人民希望过上安全、有保障和体面的生活。以色列人民想要过上同样的生活。我希望国际社会能够帮助他们实现这一愿望。

主席（以英语发言）：我感谢阿莫斯女士所作的通报。

我现在请克朗恩布尔先生发言。

克朗恩布尔先生（以英语发言）：首先请允许我对安全理事会向我发出邀请并使我今天荣幸地从加沙城作情况通报表示衷心的感谢。

这是我在当前危机期间第二次访问加沙。我在过去两天评估了当地局势、人们遭受苦难的程度以及我们的行动现况。这些行动在7月8日冲突爆发导致可怕境况后，仍在加沙地带许多地方继续进行。

首先，我谨向联合国近东巴勒斯坦难民救济和工程处（近东救济工程处）工作人员表示最崇高的敬意，他们对于加沙人民而言，起着人道主义生命线的作用。在行动主任鲍勃·特纳先生出色的领导下，加沙近东救济工程处的工作人员——人数超过12000人——正在加沙人们最需要援助的时候为他们提供援助，而在当前局势下，他们是在冒着相当大

的风险这样做。现在，自敌对行动开始以来，我有八位同事丧生。我对他们的牺牲表示敬意，并对其家人表示诚挚的慰问。我也不会忘记感谢联合国大家庭的其他成员，他们为处理当地局势的人道主义和政治层面做出了巨大贡献。

自我昨天到达当地后，我亲眼目睹了全球各地电视屏幕上清晰可见的那些所发生的惨状。我看到了冲突给整个居民区和重要基础设施造成的巨大破坏。特别是，今天早晨我在加沙中心医院儿科病房中目睹了这场战争给人们造成的灾难性后果，那里到处是不完整的尸体，这是过度使用——有时是不成比例地使用——武力在人口密集城区从事武装冲突所造成的真实而且不可接受的后果。医护室和走廊里躺着许多孩子，5个月大的优素福就是其中的一个，他在昨天贾巴尔亚近东救济工程处学校大楼遭炮击事件中勉强躲过一劫，但不一定能够活下来。

同许多安理会成员一样，我也有自己的孩子，而我今天看到的一切——惨不忍睹的伤口——令我极度震惊。我之所以提到幼小的优素福，是因为我从不认同对待伤亡者的匿名化处理方式。来自战区的报告往往只列伤亡数字。今天我看到的巴勒斯坦儿童并非只是统计数字而已。每位死者和伤者背后都有值得尊重的故事和命运。

昨天，贾巴尔亚地区一所被指定为流离失所者紧急避难所的女子小学遭到炮击。根据我们的评估，这次炮击是以色列军方实施的。此前曾17次向以色列军方传送了学校的精确位置和坐标，包括告知学校正在收容流离失所者。以色列军方要求流离失所者撤离住所，在我们所设的这种场所寻求避难。我再次以最严厉的措词谴责这次袭击，此外也重申这严重违反了国际法，并呼吁追究责任，包括通过以色列立即启动透明的调查并分享调查结果。我们正在与以色列就此事持续进行对话。

昨天我同加沙的许多居民进行了交谈，今天我一再听到同样的信息，他们说：“如果我们在近东救济工程处的学校里都不安全，那么我们在加沙任

何地方都不会安全”，他们还补充说：“世界辜负了我们，未能保护我们”。许多人表示：“保护平民这类说辞，我们再也不想听到了。”

我还呼吁冲突各方尊重联合国房舍的神圣性，在执行影响该区域平民的军事行动时应最大程度地谨慎行事。针对贾巴尔亚避难所的袭击仅发生在拜特哈农近东救济工程处指定紧急避难所遭受袭击的六天后，那次袭击给在那里寻求避难的境内流离失所者造成了重大伤亡，这使得此一呼吁变得更为迫切。

我想提请大家注意我们行动区内的另一项挑战。我们三次在近东救济工程处空置设施中发现属于加沙武装团体的火箭弹。我们立即提请有关方面注意这些火箭弹的存在，我们强烈谴责在我们的学校里放置武器。近东救济工程处现在正与联合国伙伴合作改进应对这些违法行为的程序，以便在此过程中避免损害到工作人员或平民，包括近东救济工程处受益人的安全。还应当指出的是，所发现的这些情况不得以任何方式成为袭击近东救济工程处设施，尤其是境内流离失所者避难所的理由。近东救济工程处采取强有力措施，密切监测其出入的所有设施，努力防止战斗人员和其他各方滥用这些设施。

现在请允许我谈谈近东救济工程处在加沙面临的最严峻挑战。目前，我们收容了超过220 000名境内流离失所者，冲突期间该数字与日俱增，上周增速达到了顶峰。这个数字比2008和2009年冲突期间流离失所者的最高数值高四倍。我这里提到的并非是在加沙已在寄宿家庭找到临时庇护所的数万人，而仅是指在近东救济工程处学校登记的人。

我们正在尽一切可能，为流离失所者提供物品，以满足其最低需求——食品、床垫和毯子——但我们现在已进入大规模流离失所的第四周，设施内的配备不足以在如此长的时间里收容大量流离失所者。避难所的条件越来越恶劣。没有卫生用水、很少有淋浴，而且厕所根本不够用。疾病开始爆

发，其中包括皮肤感染和疥疮。我们学校里有数千名孕妇，分娩很危险，而我们正在这种恶劣环境中为新生儿提供庇护。我们缓解这种状况的能力无疑受到持续敌对行动的严重制肘。

我们对当地局势严重关切。我们还深为担忧的是，可能会有更多的人流离失所，从而使避难所中流离失所者人数增多。多达2 500名流离失所者住在学校，每间教室里平均住着80人，我们的收容水平已经超越了可承受极限。因此，我很震惊地获悉以色列军方向巴勒斯坦人发布了新命令，要求他们从加沙市宰敦地区和汗尤尼斯附近地区撤离。

鉴于上述事实 and 六次波及近东救济工程处学校的炮击事件，我认为民众的处境很危险，我吁请国际社会采取必要措施应对这一极端情况。如果更多大规模的流离失所事件确实发生，根据国际人道主义法，占领国必须承担起为这些人提供援助的直接责任。

我们目睹的、在巴勒斯坦被占领土和以色列发生的新现实无论如何都是不可持续的。随着每一个伤亡事件的发生、随着对加沙地区巴勒斯坦人民的生命至关重要的基础设施持续遭到破坏，随着违反国际法行为持续发生，人道主义和政治方面的代价与日俱增。正如我在此前访问加沙时所指出的那样，火箭弹袭击以色列城市 and 将以色列平民置于危险境地是令人不可接受的，并且必须停止。

我们都渴望看到中东地区各民族以共同利益为重，同舟共济，并且如秘书长最近所说的那

样，致力于让该地区所有人民享有和平、公正和安全。而这在军事占领和当前残酷冲突局势下是无法实现的。现在已经过了安理会在其最新声明（S/PRST/2014/13）中呼吁的、而且双方商定的立即无条件停火的时间。

也请允许我与各方一道，呼吁解决那些助长眼下全世界都清楚看到的冲突和暴力的根源。换言之，虽然为了挽救生命急需停火，但停火是远远不够的。仅回到冲突前的状况是不可想象的。以色列的安全关切固然是合理的，但必须解除对加沙的非法封锁。在这一小块领土上居住着180万人，他们面对的前景是，仅在数年后，这个地方就将变得无法居住，除非国际社会采取紧急步骤，使加沙能够发展，并确保该地区所有人安全。

近东救济工程处忠实于其任务规定，不论是在这一可怕的紧急情况下还是在战斗一旦停止后的恢复阶段，都将继续坚定不移地履行其承诺和开展各项行动。但是需要做更多的努力以确保该地区实现持久的和平与稳定。

主席（以英语发言）：我感谢克朗恩布尔先生所做的通报。

我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个议题。

上午10时30分散会。